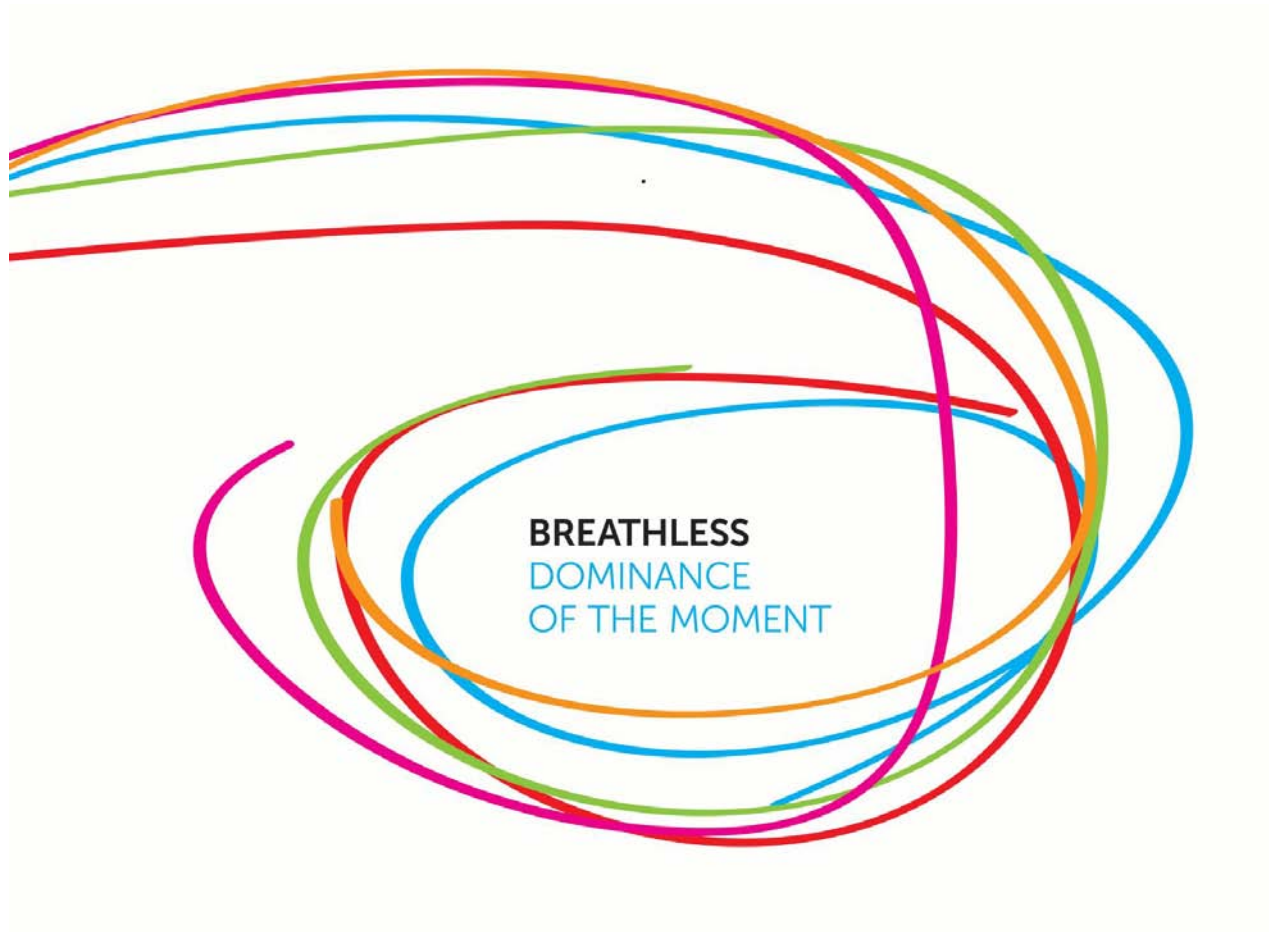


**KOLEKCE PĚTI  
ČESKÝCH A NĚMECKÝCH DOKUMENTÁRNÍCH FILMŮ**



**BREATHLESS, NADVLÁDA OKAMŽIKU**

**PRESS KIT**

## **Breathless, Nadvláda okamžiku: pět unikátních filmových dokumentů na téma času**

Praha – 22. září - **30. října proběhne na Mezinárodním festivalu dokumentárních filmů v Jihlavě slavnostní premiéra pěti snímků pod společným názvem „Breathless, Nadvláda okamžiku“.** Ojedinělý česko-německý projekt, v rámci kterého tyto dokumentární filmy vznikly, iniciovaly „Zipp – česko-německé kulturní projekty“, pražský Institut dokumentárního filmu – IDF a festival DOK Leipzig.

„Jeho cílem je pomoc výrazným krátkým autorským dokumentům, jež by jinak neměly šanci vzniknout, a inspirovat režiséry, aby se podíleli na mapování zajímavých fenoménů současné dynamické doby,“ uvádí Andrea Prengyová, ředitelka IDF. Na počátku stálo veřejné zadání „Kdybyste před sebou měli jen 30 dnů života... Co by pro vás ještě bylo důležité? Vnímáme ještě proměny času, ve kterém žijeme? Jsme si vědomi té rychlosti?“ **Z více než 130 přijatých námětů byli vybráni odbornou porotou tři němečtí a dva čeští režiséři - Jan Gogola a Karel Žalud.** „Výchozí myšlenku pomáhali autorům během workshopů doladit přední evropští tvůrci – režiséři, střihači i producenti,“ doplňuje informace Katrin Klingan, vedoucí projektu Zipp. Na vývoji a výrobě dokumentárních filmů se podílela řada renomovaných dokumentárních profesionálů z celé Evropy, Miroslav Janek (ČR), Peter Badel (Německo), Niels Pagh Andersen (Dánsko), Susanna Helke (Finsko), Clare Paterson (Spojené království), Stephan Krumbiegel (Německo) a Catherine Rascon (Francie).

Konkrétním výsledkem je **pět filmových dokumentů: obrazové ztvárnění zápisků obyčejné ženy ze Zbraslavi (Jan Gogola), filmové zkoumání času jako fyzikální veličiny (Karel Žalud), dokument o uvedení díla Johna Cage v jednom německém kostelíku, které bude trvat 639 let (Anca Miruna Lazarescu), zobrazení post-industriální krajiny v americké Montaně (Rainer Komers) či nekonečný moment jedné autonehody (Marie-Catherine Theiler a Jan Peters).**

29. října budou snímky uvedeny v německé premiéře na festivalu DOK Leipzig. V listopadu bude zahájena distribuce těchto snímků na DVD a kolekce začne svoji pouť po dalších evropských festivalech, kinech a televizích, včetně České televize a německých arte, MDR, ZDF.

Projekt podpořily Česko-německý fond budoucnosti, Ministerstvo kultury České republiky, Státní fond ČR pro podporu a rozvoj české kinematografie, Česká televize, arte/ WDR, arte/ ZDF, Filmstiftung NRW, Filmwerkstatt Kiel a die Mitteldeutsche Medienförderung. Partnerem projektu je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava - MFDF Jihlava. Producentem českých filmů je Jiří Konečný, endorfilm s. r. o. ([www.endorfilm.cz](http://www.endorfilm.cz)), producentem německých filmů je Stefan Kloos, Kloos & Co. Medien GmbH ([www.kloosundco.de](http://www.kloosundco.de)).

**Více informací o projektu „Breathless, Nadvláda okamžiku“ na [www.DOCUinter.net](http://www.DOCUinter.net) nebo [www.projekt-zipp.de/cz](http://www.projekt-zipp.de/cz).**

### „Mám ráda nudný život“, režie Jan Gogola

Námětem nového autorského snímku, který je částečně propojený s předcházejícím „Deníkem babičky Němcové“, se staly zápisky obyčejné ženy ze Zbraslavi - popis rodinného života, pozorování počasí a komentáře k politickým událostem – které se na plátně



přemění v „surreálné vnímání věčnosti“. „Téma „Breathless“ představuje výzvu k zachycení skutečnosti, že žijeme uspěchaný, ne docela vlastní život, pokud podlehneme konvencím doby, vzdáme se vlastní jedinečnosti a pouze přežíváme,“ říká k úvodnímu zadání Jan Gogola. S rodinou Němcových se zná již deset let. „Domnívám se, že se nám podařilo natočit humorný i vážný film o různých světech, které přebývají v jednom domě. Tento záměr je ještě o to zajímavější, neboť se bude odehrávat v obyčejné domácnosti a cílem všech mých filmů je snaha přeměnit, nikoli pouze zachytit realitu,“ doplňuje tento renomovaný režisér, dramaturg a pedagog.

### „Přízrak svobody II“, režie Karel Žalud

Experimentální dokument, který zkoumá čas jako fyzikální veličinu, jež má zásadní dopad na naše jednání, chování, vnímání, společenské rituály a celkový náhled na svět. „Hlavním poselstvím filmu je poněkud frustrující fakt, že v tzv. globalizovaném světě je člověk chycen do



pasti času, kterou si sám nastražil a uvízl v ní spolu se svou svobodou. Všechny situace, které film zahrne, však musí být všední či banální a musí odpovídat zkušenosti diváka, neboť budou zachycovat typické události každodenního života,“ nastiňuje Karel Žalud, scenárista, režisér i zvukový designér.

### „Milltown, Montana“, režie Rainer Komers

Pečlivě komponované obrazy, působivé zvukové koláže a drobné dialogy: tento film je esejistickou toulkou grandiózní, ale člověkem zdevastovanou krajinou. Náročnou obrazovou řečí dokumentuje Rainer Komers kraj, který byl kdysi největší oblastí s těžbou kovů v USA, nyní se však nachází ve fázi postindustriální nehybnosti.



„**One Day Today Will Be Once**“, režie Anca Miruna Lazarescu

V kamenném kostelíku ve východoněmeckém Halberstadtu hrají varhany skladbu „Organ 2“ od Johna Cage. Protože předepsané tempo má být tak pomalé, jak jen možné, bude provedení skladby trvat od roku 2001, kdy začalo, bez přestávek až do roku 2640. Anca Miruna Lazarescu dokumentuje na místě okolnosti a průběh hudebního projektu.

Film je plný zádumčivých, ale i humorných momentů a věnuje se jedinečným způsobem tématu vnímání času.



„**Time's Up**“, režie Marie-Catherine Theiler a Jan Peters

Dopravní nehoda trvající pár sekund, které se však zdají jako věčnost, vytrhne oba tvůrce z hektiky všedního dne a stane se iniciátorem jejich velmi osobního experimentu s časem. Těhotenství Marie-Catherine Theiler dává tomuto filmu rámcové podmínky: autoři se uchylují do odlehlé horské vesnice, zúčastní se workshopů o čase a podstupují zpomalovací terapie. Se spoustou důvtipu a ironie a především na základě vlastních zkušeností zkoumá tento film, jak dnešní společnost zachází s časem.



## INICIÁTOŘI PROJEKTU:

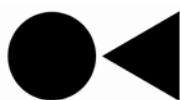
česko-německé  
kulturní projekty



KULTURSTIFTUNG  
DES  
BUNDES

Iniciativou **Zipp – česko-německé kulturní projekty** (2007 – 2009) pokračuje německá Spolková kulturní nadace v sérii bilaterálních programů spolupráce se zeměmi východní Evropy. Zipp se soustřeďuje na vybraná témata a otázky, které jsou v obou zemích společensky relevantní, jako je dědictví demokratických hnutí, zacházení s historickými traumaty, zkušenost ekonomických transformačních procesů po roce 1989 nebo budoucnost našich měst. V rámci tematických okruhů „1968/1989“, „Utopie moderny: Zlín“, „Světy života“ a „Kafka“ jsou také v roce 2009 realizovány projekty v oblasti divadla, filmu, rozhlasu, práce na poli architektury, výtvarného umění a soudobých dějin.

[www.projekt-zipp.de](http://www.projekt-zipp.de)



institut  
dokumentárního  
filmu

**Institut dokumentárního filmu** je nezisková organizace, zaměřená na podporu nezávislého a autorského dokumentárního filmu a jeho prosazení na evropské úrovni. IDF byl založen v roce 2001 dokumentárními režiséry a producenty. Obrací se na režiséry a nezávislé producenty, kterým chce pomáhat při vzniku, propagaci a distribuci

jejich dokumentární tvorby. Prosazuje roli dokumentárního filmu jako prostředku reflexe společnosti a výměny názorů - usiluje o jeho přiblížení k divákovi. Soustavně spolupracuje s předními evropskými organizacemi, vzdělávacími institucemi, televizními stanicemi, distributory a producenty.

[www.DOCUinter.net](http://www.DOCUinter.net)



**DOK Leipzig - Mezinárodní festival dokumentárních a animovaných filmů** je největší festival v Německu a jeden z předních, mezinárodních festivalů uměleckých, dokumentárních a animovaných filmů. Festival byl založen v roce 1955 sdružením filmových tvůrců NDR

(Club der Filmschaffenden der DDR) pod názvem "Německý týden kulturních a dokumentárních filmů Lipsko" jako první filmový festival v bývalé NDR. Během studené války se festival stal místem setkávání a výměny názorů mezi tvůrci východu a západu. Od pádu Berlínské zdi se DOK Leipzig stal jedním z nejrychleji rostoucích dokumentárních a animovaných festivalů, který nabízí vysoce kvalitní dramaturgii a od roku 2004 také program pro filmové profesionály.

[www.dok-leipzig.de](http://www.dok-leipzig.de)

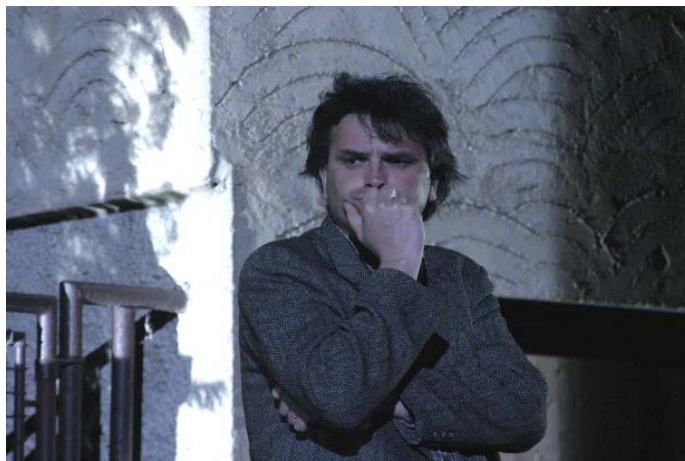
# MÁM RÁDA NUDNÝ ŽIVOT

REŽIE JAN GOGOLA

**Deník babičky Němcové, obyčejné ženy ze Zbraslavi, se z popisu rodinného života, pozorování počasí a politických událostí přemění v surreální vnímání věčnosti.**

## KRÁTKÁ SYNOPSE:

Babička Alena Němcová z pražské čtvrti Zbraslav si již pět let zapisuje lidovým jazykem stav počasí, svoje sny, ranní cvičení, vaření, každodenní rodinný provoz, světové události a také poznámky, které se týkají mezilidských vztahů, náboženství a ducha doby vůbec. V deníku se zajímavým způsobem prolínají souvislosti humorného a vážného, osobního a



společenského, každodenního i nadčasového charakteru. Film poukazuje na to, že hranici našeho světa určují hranice našeho vnímání.

## POZNÁMKA REŽISÉRA:

Téma *Breathless* představuje výzvu k zachycení skutečnosti, že žijeme uspěchaný, ne docela vlastní, život, pokud podlehneme konvencím doby, vzdáme se vlastní jedinečnosti a pouze přežíváme. Deníkové zápisy zpracovávají svět jedinečným způsobem a sbíhají se v nich souvislosti každodenní i nadčasové povahy. Na základě tvůrčí spolupráce s rodinou Němcových, s níž se znám již deset let, se domnívám, že se nám může podařit natočit humorný i vážný film o různých světech, které přebývají v jednom domě. Tento záměr je ještě o to zajímavější, neboť se bude odehrávat v obyčejné domácnosti a cílem všech mých filmů je snaha přeměnit, nikoli pouze zachytit realitu.

## POZNÁMKA MENTORA:

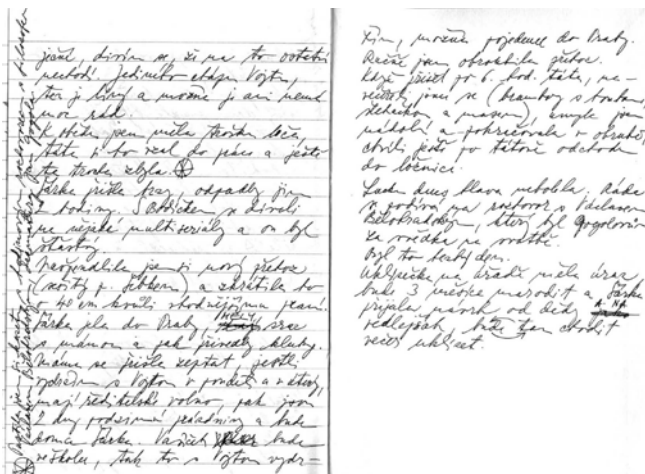
*Nejvíc se těším na to, jak Jan Gogola a jeho tým naloží s nesnadnou vizuální stránkou projektu. Tedy kromě zpracování deníku, jehož obsah je, jak známo, silný a působivý. Jan Gogola však vždy dokázal zábavným a překvapivým způsobem a v kontaktu s realitou převést zvláštnosti života na film, mám v něj proto důvěru a na tento film se těším. Mimochodem, oba projekty mají jedno společné: stopový prvek filmového kouzla.*

(Peter Badel / režisér, kameraman, Německo)

## DLOUHÁ SYNOPSE:

Natočit život jednoho domu v pražské čtvrti Zbraslav jako život místa, které může představovat „detail“ světa, v němž se sbíhají souvislosti každodenní i nadčasové povahy. Východiskem je deník babičky Aleny Němcové z pražské čtvrti Zbraslav a film „Deník babičky Němcové“, který jsme natočili před deseti lety a jehož „scénářem“ byl deník Jiřiny Němcové, která byla tchyní Aleny. Deníky obou žen pocházejí ze stejného domu a oba obsahují zápisky osobního, rodinného, společenského, reálného i surreálního charakteru, které vnímáme jako příležitost natočit film o tom, že všední může být naše vnímání, ale nikoliv svět jako takový.

Babička Alena Němcová z pražské čtvrti Zbraslav si již pět let zapisuje lidovým jazykem stav počasí, svoje sny, ranní cvičení, vaření, každodenní rodinný provoz, světové události a také poznámky, které se týkají mezilidských vztahů, náboženství a ducha doby vůbec. Svým způsobem tak navazuje na deník svojí tchyně Jiřiny Němcové, která si ho ve stejném domě psala v letech 1977 až 1997 a který se stal „scénářem“ filmu „Deník babičky Němcové“, jenž jsme natočili v roce 1999. Na obou denících



nás zajímá uvedené prolínání souvislostí humorného a vážného, osobního a společenského, každodenního i nadčasového charakteru, které se projevuje třeba v zápisu o tom, že Bůh je všude kolem nás a že modlitbou je také dobrá práce, aby se přitom další věta týkala toho, že syn Pepa – jenž žije se svojí rodinou v přízemí Alenina domu – opět usnul a chrápe ve vaně.

Pokračování deníku a filmu pojmáme jako kompresi času a prostoru v jednom domě, který se díky této kontinuitě stále rozrůstá do podoby více možných světů světa jednoho. Podobně jako u prvního filmu chceme i nyní nejen situací před kamerou, ale také v duchu zápisů proměňujícím se způsobem snímání vyjádřit to, že hranici světa tvoří hranice našeho vnímání.

## PRODUKČNÍ ÚDAJE:

Producent: Jiří Konečný / endorfilm s.r.o.  
Scénář / Režie: Jan Gogola  
Kamera: Jiří Zykmund  
Střih: Zdeněk Marek  
Zvuk: Jiří Melcher  
Produkce: Tereza Horská / Hypermarket Film s.r.o.  
Koprodukce: Zipp / relations e.V., Česká televize, Hypermarket Film, i/o post  
Záznamový formát: RED Cam

## JAN GOGOLA

Jan Gogola ml. je režisér, dramaturg a lektor na pražské FAMU. Vystudoval Fakultu žurnalistiky Univerzity Karlovy a Katedru dokumentárního filmu na FAMU. Řadu let působil v České televizi jako dramaturg a televizní producent, v loňském roce začal po delší době opět točit. Jako dramaturg se podílel na vzniku řady dokumentárních filmů, mj. Český sen (režie Filip Remuda, Vít Klusák), 66 sezón (režie Peter Kerekes), Jak se vaří dějiny (režie Peter Kerekes), Soukromé století (režie Jan Šikl) a další.



## Filmografie

2003 – NÁROD SOBĚ ANEB ČESKÉ MOŘE V 18 PŘÍLIVECH

2004 – ČESKÉ VELENICE - součást střeoevropského filmového projektu PŘES HRANICE

2002 - NONSTOP

2001 - PANENKA PROTI ZBYTKU SVĚTA PANENKA

1999 - SVĚDECTVÍ FRANTIŠKA DANIELA

1999 - DENÍK BABIČKY NĚMCOVÉ

1999 - AVE BRANÍK

1999 – PANELÁK JE KAMARÁD

1998 - VESELÍ POD MORAVOU

1998 - Odstup a kontakt Dana Trubače

1997 - VILA INOCENT

1998-2000 - INTOLERANCE (TV CYKLUS)

## Ocenění

2009 - ve výběru 12 nejlepších českých dokumentů vyrobených v uplynulých patnácti letech, podle volby České filmové a televizní akademie - NONSTOP

2005 - Cena za nejlepší dokumentární film, Syracuse IFF - ČESKÉ VELENICE EVROPSKÉ

2004 - Cena za nejlepší krátký film, Mezinárodní festival dokumentárních a animovaných filmů DOK Leipzig - ČESKÉ VELENICE EVROPSKÉ

2002 - součást výstavy Současné audiovizuální tendence v českém umění, Národní galerie v Praze - NONSTOP

2000 - Hlavní cena (Famufest, Praha) - DENÍK BABIČKY NĚMCOVÉ

1999 - Hlavní cena (Famufest, Praha) - PANELÁK JE KAMARÁD

1999 - Cena za nejlepší dokumentární film (Ekofilm, Český Krumlov) - PANELÁK JE KAMARÁD

1997 - Hlavní cena (Famufest, Praha) - VILA INOCENT

1997 - Hlavní cena (Brnenska Film Festival) - VILA INOCENT

# PŘÍZRAK SVOBODY II

REŽIE KAREL ŽALUD



## KRÁTKÁ SYNOPSE:

V tzv. globalizovaném světě je člověk chycen do pasti času, kterou si sám nastražil a uvízl v ní spolu se svou svobodou. Experimentální dokument, který zkoumá čas jako fyzikální veličinu, jež má zásadní dopad na naše jednání, chování, vnímání, společenské rituály a celkový náhled na svět.

## POZNÁMKA REŽISÉRA:

Hlavním poselstvím filmu je poněkud frustrující fakt, že v globalizovaném světě je člověk chycen do pasti času, kterou si sám nastražil a uvízl v ní spolu se svou svobodou. Všechny situace, které film zahrne, však musí být všední či banální a musí odpovídat zkušenosti diváka, neboť budou zachycovat typické události každodenního života. Nevyskytne se zde žádný excentrický incident, který by narušil řetězec paradoxů, který se vytvoří řazením konvenčních scén, které spolu

navzájem nijak nesouvisejí. PŘÍZRAK SVOBODY II experimentálními prostředky zkoumá hranice autorského filmu.

## POZNÁMKA MENTORA:

*Karel Žalud je svéhlavý režisér, který odmítá vidět svět podle představ druhých. Tato vlastnost je mi sympatická. Jeho nový projekt jde proti konvencím logického vyprávění. Smyslem poezie je vytvářet nové významy, které lze najít pouze náhodou. Jean-Luc Godard vždy mluvil o božské náhodě ve filmu.*

(Susanna Helke / režisérka, Finsko, USA)

*Domnívám se, že projekt Karla Žaluda nejlépe vyjadřuje zadané téma (Breathless, nadvláda okamžiku). Kromě formální akrobacie, která zde bude nezbytná, může být výsledkem projektu také vážná reflexe nad současným stavem světa. Bude velmi zajímavé i záludné pospojovat všechny nesouvislé prvky filmu.*

(Miroslav Janek / režisér, kameraman, ČR)

## DLOUHÁ SYNOPSE:

Experimentální dokument, který zkoumá čas jako fyzikální veličinu, jež má zásadní dopad na naše jednání, chování, vnímání, společenské rituály a celkový náhled na svět. Dokument bude obsahovat 5-6 navzájem spolu nesouvisejících fragmentárních mini-příběhů, spíše dokumentárních výjevů, mezi nimiž se budeme přemísťovat metodou dopředu promyšlených asociativních přeskoků. Všechny epizody jsou řazeny lineárně, žádný z protagonistů a žádná ze situací se ve filmu neobjeví víc než jednou.



Základním kritériem pro výběr těchto dokumentárních scén je úmysl zachytit člověka v jisté výmluvné, neopakovatelné situaci z hlediska plynutí času a jeho rozdílného chápání. Například čas běžce, který chce vyhrát závod, čas ženy, která umírá, čas taxikáře stojícího v koloně aut. Tedy čas jako veličina, která pronikavě determinuje naše jednání, chování, naše společenské rituály a vůbec celkové chápání světa, života, věčnosti i pouhého okamžiku. To by měl film ukázat. Jednotliví protagonisté se mezi sebou nebudou znát, nebude mezi nimi existovat žádné vnější pojítko a nebudou ani vědět, jakému dalšímu záměru jejich účast ve filmu poslouží, co na ně má prozradit.



## PRODUKČNÍ ÚDAJE:

Producent: Jiří Konečný / endorfilm s.r.o.  
Scénář / Režie: Karel Žalud  
Kamera: Tomáš Nováček  
Střih: Petr Smělík  
Zvuk: Jan Štindl  
Produkce: Lucie Pascu  
Koprodukce: Zipp / relations e.V., Česká televize, MDR/Arte  
Záznamový formát: S16mm

## **KAREL ŽALUD**

Narodil se v roce 1971. Žije v Praze, autor řady námětů, esejista, režisér dokumentárních i hraných filmů, reklam, zvukař. Nejprve studoval na VŠCHT v Praze, v letech 1994 - 2002 studoval filmovou vědu na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy. V letech 1997 - 2005 studoval na Katedře dokumentárního filmu Filmové a televizní fakulty pražské FAMU.



## **Filmografie**

2007 – VŠICHNI DO JEDNOHO

2003 - GOU! NEBOLI POJĎ!

2002 - K SLUŽBÁM

2001 - MALÝ PRŮVODCE ARCHITEKTA PO VLASTNÍM ÚŽASU

2001 – PAT A MAT

2000 – STAV OBLEŽENÍ

1999 - HOLKY Z GYMPLU

1998 – AŤ TO FRČÍ

1998 - THE REFLECTION OF THE CZECH REPUBLIC

-----  
*Pokud máte zájem o další informace či fotografie, prosím kontaktujte:*

*Jiří Sedlák, ArtsMarketing.CZ, tel.: 604 868 914, [jiri.sedlak@artsmarketing.cz](mailto:jiri.sedlak@artsmarketing.cz)*